

## **ОТЗЫВ**

**официального оппонента о диссертации Чжао Пэнсян на тему  
«Становление норм полуслитных (дефисных) написаний**

**в русской орфографии XIX-XX вв.»**

**по специальности 5.9.5 – Русский язык. Языки народов России.**

**Специальность 10.02.01 – Русский язык**

Диссертационное исследование Чжао Пэнсян обращено к теме, которая, с одной стороны, является классической для русистики, с другой стороны, вечно новой и актуальной, потому что одной из основных трудностей в употреблении нашего письменного языка является слитное / раздельное написание. Но между этими двумя феноменами существует ещё полуслитное или дефисное написание сложных слов или двух слов, составляющих, по мысли словообразователя, единый семантический комплекс, и проблема толкования или написания этого комплекса волнует ученых-русистов с самого времени зарождения этого «срединного» феномена, пришедшегося на начало XVIII века. Об актуальности рассматриваемой темы свидетельствует не только традиционная трудность как для русских, так и для иностранцев освоения слитно-раздельно-дефисного написания, но и факт несомненного и даже агрессивного использования дефисного написания в современном узусе для решения коммуникативных задач выразительности и воздействия на читателя.

В свете последнего замечания весьма отраднo, что зарубежная исследовательница выбрала путь внимательного историко-эволюционного изучения дефисного написания. Чжао Пэнсян удалось изучить становление нормы дефисного написания в течение XIX-XX веков, как заявлено диссертантом относительно цели исследования, но на самом деле исследование начато, по крайней мере, со Словаря Академии Российской 1789-1794 годов. Отраднo, что автор диссертации понимает, что, какие бы правила и рекомендации ни высказывались относительно нормы употребления дефиса, становление этой нормы продолжается (пункт 3 в

Положениях, вынесенных на защиту), и русский язык представляет собой живое явление, динамика которого требует его продолжения в изменениях и новациях. Эти новации могут быть оправданы только знанием традиции, а не просто выражением авторского тщеславия.

Таким образом, основным достоинством и новизной работы Чжао Пэнсян следует назвать широту охвата избранного материала как с историко-научной, так и с современно-исследовательской точек зрения. Исследуя тот или иной феномен дефисного написания, автор рассматривает каждый вопрос диахронически – «с конца XVIII по начало XXI веков», приходя к вполне определенным выводам относительно современного решения анализируемой проблемы. Избранный материал показывает, что автором взяты наиболее сложные и актуальные проблемы дефисного написания для современного русского языкового употребления.

Композиционно диссертационное исследование Чжао Пэнсян выстроено весьма прозрачно, по точному логичному замыслу: первая глава посвящена написанию сложных существительных, вторая – слитному и раздельному написанию сложных прилагательных, третья – наречиям, четвертая – написанию частиц и постфиксов. Таким образом, становится охвачен весь спектр основных проблем, связанных со слитным / раздельным / полуслитным (дефисным) написанием современных русских слов и словосочетаний.

Материал каждой главы излагается таким образом, чтобы рассмотреть эволюцию каждой отдельно взятой категории слов в ее либо слитном, либо раздельном, либо дефисном написании. Глава 1 посвящена слитному и дефисному написанию сложных существительных. На наш взгляд, автор весьма точно показывает эволюцию написания этих слов, которая, в основном, состояла в том, что вначале они пишутся раздельно, затем проходят период дефисного написания, а теперь пишутся слитно. Например, *сорвиголова*, хотя как отмечает Чжао Пэнсян, в узусе возможен вариант сорви-голова.

Для зарубежного исследователя очень важно было разобраться в таких категориях, как формальный и семантический критерии решения проблемы дефисного написания. Понимание данных критериев, как и очевидно хорошее знание русского языка, позволило автору выстроить классификацию групп существительных, которые употребляются с дефисным написанием в современном языке. При этом повторим, что отродно видеть, что Чжао Пэнсян постоянно аргументирует от классиков русистики: так, в написании существительных типа *полчаса*, *пол-лета* она отмечает правило, сформулированное еще Я.К. Гротом в конце XIX в.: *пол* в составе сложного слова пишется через дефис, если вторая часть начинается с гласной буквы, согласной *л* или с прописной буквы, в остальных случаях слитно.

С наибольшим и неподдельным интересом читаются разделы 2-й главы, посвященные написанию сложных прилагательных. Для оппонента трудность в публикациях слов этой категории встретила в работе на «Речью профессора Царскосельского лицея Н.Ф. Кошанского «О преимуществах российского слова», которую будущий учитель Пушкина готовил к 19 октября 1811 года. Профессор русской и латинской словесности этого времени решал вопрос просто, написав все двусоставные слова через дефис: *одно-значащая*, *все-объемлющая*, *быстро-текущая плавность*, *серпо-когтистый орёл*, *черно-кудрявый лес*, *бело-власые степи*, *громы огне-крылы*. Вставал вопрос: как верно передать эти слова в современной публикации?

Автор нашей диссертации на богатом и разнообразном материале показывает эволюцию данных слов, выделяя отдельные группы сложных прилагательных, которые оформляются слитно (раздел 2.1) и дефисно (раздел 2.2). Ответ на поставленный вопрос находится в выводах Чжао Пэнсян, когда она пишет о преимущественно слитном написании прилагательных со значением насыщенности цветом (типа *бледнозелёный*), однако уже к середине XIX века в узусе начинает преобладать полуслитное написание (*бледно-зелёный*), что отражено в СЦСРЯ 1847 года. Хотя автор

диссертации присоединяется к мнению Р.Й. Кочубей относительно тенденции к дефисному написанию сложных имен прилагательных, что объясняется «наречностью первых компонентов» (АКД, с. 12), однако такие слова, как *чернокудрявый, тихоструйный, нежнокрылый и легкокрылый* пишутся сегодня слитно. Тенденция к увлечению дефисами вообще в моде, но вот, например, стихотворный сайт 4litnet предлагает рифмы к слову *нежнокрылый*: *рванокрылый, фазанокрылый, сатанокрылый* и ещё десяток – все они пишутся данным «словотворцем» слитно, несмотря на «наречность» первой части.

3-я глава адресована исследованию наречий – и вновь охвачен весь диахронический путь с конца XVIII до начала XXI веков. Здесь последовательно рассмотрены группы наречий, связанных 1) с приставкой в- (во-), оканчивающихся на -их(-ых), образованных от порядковых числительных (во-первых); 2) с приставкой по-, оканчивающихся на -ому, -ему, -ски, -цки, -ьи, образованных от прилагательных (по-прежнему) и 3) с повтором того же слова (например: *едва-едва, рѣдко-рѣдко, чуть-чуть, высоко-высоко*). Хотя и в этой группе слов наблюдалась исторически вариативность, но, пожалуй, именно здесь вопросов для современного написания почти не возникает.

В 4-й главе исследованы частицы и постфиксы. Их анализ также интересен, поскольку автор показывает, как, в сущности, «побеждалось» дефисное написание частиц *бы, же, ли*. Чжао Пэнсян проиллюстрировала примерами, что «дефисное написание частицы *бы* является фактом истории русского письма (КД, с. 150), т.е. в узусе XVIII столетия частица *бы(б)* часто пишется через дефис, например: *ежели-бы* (с. 53), *лишь-бы* (с. 54, 58) (обнаружено у Н.И. Новикова в журналах 1772-1773 годов).

Несомненно вопрос с данными частицами не так прост, как с описанными выше (вышеописанными – вместе или отдельно?) наречиями. Например, мы написали выше: «Их анализ *также* интересен...». Согласно толкованию Чжао Пэнсян, которая опирается на объяснение Я.К. Грота (в автореферате описки «Греч», с. 17), существует «слитное *также* («союз присовокупительный;

напримѣръ: я бѣдѣнь, и онѣ также») и раздельное *так же* («союзъ есть уподобительный (*такимъ же образомъ*)»). Но наше объяснение может быть двояким: эта глава «также интересна», т.е. подобна предыдущей; но возможно и «так же интересна, как и предыдущая». Подобное объяснение, по-видимому, достаточно сложно не только для иностранцев, но и для русских носителей языка, потому что особенно в современном узусе мы наблюдаем постоянные вариативные смещения *также* и *так же* у наших «молодых пользователей».

Как видим, Чжао Пэнсян продемонстрировала не только знание историко-теоретического материала, но умение решать поставленные задачи комментирования достаточно сложных вопросов правописания дефисных / раздельных / слитных конструкций русской речи. Безусловно, такая непростая работа не могла не вызвать ряда вопросов, замечаний и рекомендаций, которые в будущем послужат продолжению авторских изысканий как в этой области, так и в других, близких данному направлению исследования:

1. Работа Чжао Пэнсян, как мы отметили выше, несомненно включает огромный свод научной литературы, рассмотренной исторически в эволюции взглядов отечественных ученых на проблему дефисных (полуслитных) написаний. Пожалуй, в Библиографии диссертации всё-таки не хватает работы «Русское правописание» Д.Н. Ушакова (1911), 150-летие со дня рождения которого мы недавно отметили. Хотя в исследовании упоминается «Свод орфографических правил» 1936 года, который в Москве разрабатывался под руководством Д.Н. Ушакова.

Возможно, мы недостаточно контактируем в рамках обмена информацией о диссертациях аналогичной тематики. Так, в Гос. ИРЯ имени А.С. Пушкина в 2016 году была защищена диссертация Нгуен Тиен Диня на тему: «Русские дефисосодержащие единицы в лингвистическом и прагматическом аспектах» (с позиции носителя вьетнамского языка)». Автор исследования указал ее в библиографии, однако существует требование использования или оценки работ, указанных в библиографии. Работа Диня интересна анализом многочисленных случаев употребления дефиса как окказиональной единицы, поскольку современные экспериментаторы с

языком используют любой удобный случай, чтобы как-то отличиться и произвести впечатление необычным написанием именно дефисов. Поэтому Интернет и реальная практика языка перегружены употреблением «модных» дефисов, например, в названиях учреждений («Дорогая-я-тебе-перезвоню!» или «Мама-я-на-паре!») или просто комплексов-конструкций («восторги-двух-известных-блогеров ...»). И это, конечно, стремление показать единство или комплекс признаков некоторого концепта. Нам же, наблюдающим эволюцию «употребления языка» (В.Г. Костомаров) приходится – хочешь не хочешь – «пришельцам новым место дать...» (Ф.И. Тютчев).

Каково отношение диссертанта к таким поновлениям нашего узуса, с которыми Чжао Пэнсян наверняка встречалась?

2. В тексте диссертации российскому читателю любопытно наблюдать некоторые случаи межязыковой интерференции, говорящие о самостоятельности ее написания. Так, если в китайском языке не различается категория мужского / женского родов, то неслучайно на с. 6 КД Чжао Пэнсян Веру Федоровну Иванову написала в мужском роде: ««Трудные вопросы орфографии» 1982 г. В.Ф. Иванова». Досадная описка, говорящая, впрочем, о самостоятельности работы китайской исследовательниц. Кстати, далее Чжао Пэнсян всё-таки пишет «Иванова...», хотя и без инициалов...

Характерно, что наши китайские коллеги часто о женщинах-учёных или руководителях пишут в мужском роде, как и Чжао Пэнсян неоднократно: «Учёный подчеркивает... и т.д.», когда наши отечественные авторы предпочли бы как-то искусно решить эту проблему, сформулировав свою мысль вне касания категории рода, например, написав: «В данном исследовании и т.д....», или же вновь повторив: «В.Ф. Иванова подчеркивает... и т.д.» Как кажется, мы здесь вторгаемся в область интерференции или межкультурной коммуникации, когда актуально было бы изучить стиль русской научной речи в исполнении иностранных (в данном случае) китайских русистов. Попытки таких работ уже имеются.

3. Пожалуй, 5-й и 6-й пункты Положений, выносимых на защиту, могли бы быть объединены, поскольку они говорят как бы о двух сторонах

одной медали. В п. 5 сказано, что «закрепление полуслитного оформления слов определяется рядом факторов, среди которых можно выделить разноплановые лингвистические основания», а в п. 6 почти в той же формулировке говорится о выделении «экстралингвистических оснований» (АКД, с. 7).

4. Проблемный вопрос, на который хотелось бы получить ответ от зарубежного диссертанта: как вы оцениваете популярность использования дефисов современными пользователями? С какой целью это делается: это – риторико-стилистический приём украшения речи? Или это – из области семантики, когда пишущий хочет показать целостность описываемого объекта?

Поставленные нами вопросы и дискуссионные замечания сделаны вследствие актуальности решаемых проблем и интереса, который данная работа не может не вызвать.

Таким образом, автор рассматриваемой диссертации привлек к исследованию богатый материал, рассмотрев становление дефисных написаний слов разных частей речи на протяжении XVIII-XXI веков. К анализу привлечены как основные классические словарные источники, так и разнообразный материал узусных употреблений рассматриваемых написаний.

Обоснованность основных выводов диссертации, аргументированность относительно объяснения правил написания классифицируемых групп слов выстроена логично как в соответствии с культурно-исторической традицией толкования разных норм и рекомендаций, так и соответствии с современными тенденциями в практике использования анализируемых явлений.

Диссертация отвечает требованиям, установленным Московским государственным университетом имени М.В. Ломоносова к работам подобного рода. Содержание диссертации соответствует паспорту специальности 5.9.5 – Русский язык. Языки народов России. Специальность 10.02.01 – Русский язык, а также критериям, определенным пп. 2.1-2.5 Положения о присуждении ученых степеней в Московском государственном университете имени М.В.Ломоносова, а также оформлена, согласно

приложениям № 5, 6 Положения о диссертационном совете Московского государственного университета имени М.В.Ломоносова.

Таким образом, соискатель Чжан Пэнсян заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.5 – Русский язык. Языки народов России. Специальность 10.02.01 – Русский язык.

Официальный оппонент

Доктор филологических наук

(10.02.19 – Теория языка), профессор,

профессор кафедры русской словесности

и межкультурной коммуникации

Федерального государственного

бюджетного образовательного учреждения

высшего образования

«Государственный институт

русского языка им. А.С. Пушкина»

Аннушкин Владимир Иванович

1 февраля 2023 года

Специальность, по которой официальным оппонентом

защищена диссертация:

10.02.19 – общее языкознание, социалингвистика, психалингвистика

10.02.01 – Русский язык.

Адрес места работы:

117485, г. Москва, ул. Академика Волгина, 6.

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение

высшего образования «Государственный институт русского языка им. А.С.

Пушкина»,

кафедра русской словесности и межкультурной коммуникации,

Тел.: +7 (495) 330-88-01

Адрес официальной почты: [inbox@pushkin.institute](mailto:inbox@pushkin.institute)